



**ДАВЛАТШОЕВА А.Ш.,
АҲМАДОВ С.А., МАҚСУДОВ Р.М.**

**МУҲОВАРАИ
ТОҶИКӢ-АНГЛИСӢ-РУСӢ**

Душанбе - 2017

ББК 92Я2+81.2
Точик – 4+81.2Анг- 4 +81.2
Р-4 А-97

***Аз тарафи Шӯрои илмӣ ва таҳрири Академияи Вазорати
корҳои дохилии Ҷумҳурии Тоҷикистон баррасӣ ва муҳокима шу-
да барои чоп тавсия шудааст***

Давлатшоева А.Ш., Аҳмадов С.А., Мақсудов Р.М. Муҳовараи
тоҷикӣ-англисӣ-русӣ. – Душанбе: Академияи ВКД ҚТ, 2017. -
68 с.

Муқарриз:

Курбонов Н.Ф. - мудири кафедраи назария ва
амалияи тарҷумаи ДДЗТ ба номи Сотим
Улуғзода, номзади илмҳои филология

*Муҳовараи тоҷикӣ-русӣ-англисӣ барои забонамӯзии шу-
навандагон ва курсантони Академияи ВКД Ҷумҳурии
Тоҷикистон ва доираи васеи хоҳишмандон пешниҳод мешавад.*

Бо дастгирии Бунёди Ханнс Зайдел нашр шудааст

© Давлатшоева А.Ш., Аҳмадов С.А., Мақсудов Р.М., 2017

ПЕШГУФТОР

Муҳовараи тоҷикӣ-англисӣ-русии мазкурро метавон қадамҳои аввал номгузорӣ намуда, он ҳамчун ёрдамчи барои омӯзандагони забони англисӣ бори аввал чоп мешавад. Дар муҳовара маводҳо аз рӯи мавзӯҳои муайяне, ки аз ҷониби шунавандагон ва курсантон омӯхта мешаванд тарҳрезӣ шудаанд. Муҳовараи мазкур аз алифбои забони англисӣ оғоз гардида, саволу ҷавобҳо бо забонҳои тоҷикӣ, русӣ, англисӣ ва диалогҳои фарогир аст. Муҳовара бо се забон: тоҷикӣ, русӣ, англисӣ омода гардидааст, ки хонанда метавонад тарҷумаи ибора ва ҷумлаҳои бо забони ба худаш лозимӣ пайдо кунад, зеро истифодаи муҳовара на танҳо ба шунавандагону курсантон, балки ба оммаи васеи хонандагон, шахсони алоҳидае, ки ба сафари хориҷи кишвар омодагӣ мебинанд, пешниҳод мегардад.

Мо дар марҳилае қарор дорем, ки равобитаи байни кишварҳои дунё торафт афзудаву илму фан бо дастовардҳои азиму навине рӯ ба рӯ шуда истодааст. Талаботи Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон низ дар хусуси омӯзиши забонҳои хориҷӣ, бахусус забони англисӣ пурзур гардида истодааст.

Аз Паёми асосгузори сулҳу Ваҳдати миллӣ, Пешвои миллат, Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон, муҳтарам Эмомалӣ Раҳмон (20-уми январи соли 2016) бармеояд, ки дар кишвари мо ҷорсолаи омӯзиши забонҳои хориҷӣ дар навбати аввал русиву англисӣ эълон гардидааст.

Алифбои забони англисӣ бо транскрипсия

Aa [ei] [эй]	Nn [en] [эн]
Bb [bi:] [би]	Oo [ou] [оу]
Cc [si:] [си]	Pp [pi:] [пи]
Dd [di:] [ди]	Qq [kju:] [кью]
Ee [i:] [и]	Rr [a:] [а:, ар]
Ff [ef] [эф]	Ss [es] [эс]
Gg [dʒi:] [джи]	Tt [ti:] [ти]
Hh [eitʃ] [эйч]	Uu [ju:] [ю]
Ii [ai] [ай]	Vv [vi:] [ви]
Jj [dʒei] [джей]	Ww [`dʌbl `ju:] [дабл-ю]
Kk [kei] [кей]	Xx [eks] [экс]
Ll [el] [эл]	Yy [wai] [уай]
Mm [em] [эм]	Zz [zed / zi:] [зед / зи]

Ҷонишинҳо	Pronouns	Местоимения
Ман	I	Я
Ту	YOU	Ты
Ӯ	HE	Он
Ӯ	she	Она
Мо	we	Мы
Шумо	You	Вы
Онҳо	they	Они

Калимаҳо, ибораҳо ва ҷумлаҳои саволӣ	Interrogative words and expressions	Вопросительные слова и выражения
Кӣ?	Who?	Кто?
Чӣ?	What?	Что?
Дар кучо?	Where?	Где?
Кай?	When?	Когда?
Кадом?	Which?	Который?
Чӣ хел?	How?	Как?
Чанд то?	How much?	Сколько?
Барои чӣ?	Why?	Почему?
Ин кӣ?	Who is this?	Кто это?
Ба шумо чӣ шуд?	What is the matter with you?	Что с вами?
Шумо чӣ гуфтед?	What did you say?	Что вы сказали?
Шумо чӣ мехоҳед?	What do you want?	Что вы хотите?
Ба шумо чӣ даркор?	What do you need?	Что вам нужно?
Шумо дар бораи ин чӣ фикр доред?	What do you think of that?	Что вы думаете об этом?
Ин чиро ифода мекунад?	What does it mean?	Что это значит?
Шумо дар кучо зиндагӣ мекунед?	Where do live	Где вы живете?
Шумо ба кучо меравед?	Where are you going?	Куда вы идете?
Шумо аз кучо меоед?	Where did you come from?	Откуда вы идете?
Соат чанд шуд?	What time is it ?	Сколько времени?

Иҷозат диҳед? Ман бо ... гуфтугӯ карда метавонам ?	May i? May I speak with...?	Разрешите? Могу я поговорить с ... ?
Ман ба шумо кумак расонида метавонам?	May I help you ?	Могу ли я помочь ?
Аз шумо пурсидан мумкин?	May I ask you to...?	Можно вас попросить?
Чӣ ҳодиса рӯх дод?	What is the matter?	Что случилось?
Шумо аз кадом кишвар мебошед?	What country are you from?	Из какой вы страны?
Шумо бо кадом забон ҳарф мезанед?	What language do you speak?	На каком языке вы говорите?
Номи шумо чист?	What is your name?	Ваше имя?
Касби шумо чист?	What is your profession?	Ваша профессия?

Шумораҳо	Numerals	Числительные
0 - сифр	0 zero	0 - ноль
1 – як	1 - one	1 - один
2 – ду	2 - two	2 – два
3 - се	3 – three	3 – три
4 – чор	4 - four	4 - четыре
5 – панҷ	5 - five	5 – пять
6 – шаш	6 - six	6 – шесть
7 – ҳафт	7- seven	7- семь
8 – ҳашт	8 - eight	8 – восемь
9 – нух	9 - nine	9 - девять
10 – даҳ	10 – ten	10 – десять

11 – ёздах	eleven	11 - одиннадцать
12- дувоздах	twelve	12 – двенадцать
13 – сенздах	thirteen	13 – тринадцать
14 - чордах	fourteen	14- четырнадцать
15- понздах	fifteen	15 – пятнадцать
16 – шонздах	sixteen	16 - шестнадцать
17 – хабдах	seventeen	17 – семнадцать
18 - хаждах	eighteen	18 – восемнадцать
19 – нуздах	nineteen	19 – девятнадцать
20 – бист	twenty	20- двадцать
21 – бисту як	Twenty - one	21- двадцать один
30 – си	thirty	30 – тридцать
40 – чил	forty	40 – сорок
50 – панчоҳ	fifty	50 – пятьдесят
60 – шаст	sixty	60 – шестьдесят
70 – хафтод	seventy	70-семьдесят
80-ҳаштод	eighty	80- восемьдесят
90- навад	ninety	90 - девяносто
100 – сад	One - hundred	100-сто
134 – як саду сиву чор	One – hundred and thirty four	134 – сто тридцать четыре
200 – дусад	Two hundred	200-двести
300 – сесад	Three hundred	300 – триста
400 – чорсад	Four hundred	400 – четыреста
500- панҷсад	Five hundred	500- пятьсот
600- шашсад	Six hundred	600 – шестьсот
700 – хафтсад	Seven hundred	700- семьсот
800- ҳаштсад	Eight hundred	800-восемьсот

900- нухсад	Nine hundred	900 – девятьсот
1000 – хазор	One thousand	1000- тысяча
1524 – як хазору панҷсаду бисту чор	One thousand five hundred twenty four	1524 – одна тысяча пятьсот двадцать четыре
10 000 – даҳ хазор	Ten thousand	10.000 – десять тысяча
100 000 – сад хазор	One hundred thousand	100 000- сто тысяча
Ним	half	Половина
Яку аз даҳ се	Two thirds	Треть
Чор як	One fourth	Четверть

Амалҳо	Operations	Действия
Баробар	Equal, is ,are, make	равно
чамъ	plus,and	плюс
тарҳ	minus	минус
тақсим кардан	divide by	делить
зарб задан	multiply by	умножить

КАЛИМАХО	WORD S	СЛОВА
сафед	white	белый
кабуд	blue	голубой
зард	yellow	желтый
тилоранг	gold	золотой
хокистарранг	brown	коричневый
сурх	red	красный
нуқра	silver	серебряный
сиёҳтоб	dark	темный

сиех	black	черный
равшан	light	светлый
Ин курта чи хел ранг дорад ?	what colour is this dress?	Какого цвета это платье?

Шиносой	Getting Acquainted	Знакомство
Ассалом, ахволи шумо чи тавр?	How do you do?	Здравствуйте, как ваши дела?
Салом	Hello	Привет
Ташаккур, хуб	Well, thank you	Спасибо, хорошо
Шумо чи ном доред?	What is your name?	Как вас зовут?
Номи ман...	My name is...	Меня зовут...
Аз шиносои бо шумо хушҳолам	pleased to meet you	Рад познакомиться с вами
Бо-немисӣ	German	По-немецки
Бо-франсаਵӣ	French	По-французски
Иҷозат диҳед чаноби... бо шумо шинос кунам	I would like to meet – mr...	Разрешите представить вам господина....
Шавҳари худамро	My husband	Моего мужа
Зани худамро	My wife	Мою жену
Ман дар ин ҷо бо вакилон	I am here with a delegation	Я здесь с делегацией
Бо иваз намудани	on exchange program	По обмену
Ба монанди саёҳатчӣ	as a tourist	Как турист
Бо даъватнома	by invitation	По приглашению

Шумо бо англисй гап мезанед?	Do you speak English?	Вы говорите по-английски?
Бо русй	Russian	По-русски
Ҳа, ман гап мезанам	Yes I speak	Да, я говорю
Не, ман гап намезанам	No I don't speak	Нет, я не говорю
Шумо манро мефаҳмед	Do you understand me	Вы понимаете меня
Ман шуморо хело хуб мефаҳмам	I understand you very well	Я понимаю вас очень хорошо.
Ман шуморо намефаҳмам	I don't understand you	Я не понимаю вас.

Dialogue 1

- Excuse me. Are you Mr A., the sociologist from London?

- Yes, I am.

- Let me introduce myself. I am a representative of organizing committee. My name is Mr B.

- How do you do, Mr B.?

- How do you do, Mr A? Glad to meet you

Пешвозгирй хайрухушкунй.	Greeting, farewell	Приветствие, прощание
Салом	Hello	Здравствуйте
Субҳ бахайр	Good morning	Доброе утро
Рӯз бахайр	Good afternoon	Добрый день
Шом бахайр	Good evening	Добрый вечер
Корҳои шумо чӣ тавр аст?	How are thing?	Как ваши дела?
Олиҷаноб, ташаккур	Fine, thank you	Прекрасно, спасибо
То дидор	Good bye	До свидания
Хайр, то пагоҳ	See you tomorrow	До завтра.

Бадтар вомехӯрем	See you later	Увидимся позже
Минатдорӣ	Thanks	Благодарность
Ташаккур	Thank you	Спасибо
Ташаккури зиёд	Thank you very much	Большое спасибо
Саломатии Шумо чӣ хел аст?	Are you very kind?	Как ваше самочувствие

Dialogue 2

-Good morning

-Good morning glad to see you

-How are you?

-I'm quite well thank you

-And how are things with you?

- Fine as usual, thank you

-Glad to hear it

Оғози суҳбат	Starting a conversation	Начало разговора
Шумо банд ҳастед?	Are you busy?	Вы заняты?
Не ман банд нестам	No I'm not busy	Нет, я не занят
Ман озод ҳастам	I'm quite free	Я свободен
Ба хушҳол ҳастам, ки бо шумо суҳбат кунам	I should like to speak to you	Мне очень приятно с вами поговорить
Ман бо шумо якчанд дақиқа суҳбат карда метавонам?	Can I speak to you for a few minutes?	Могу я поговорить с вами несколько минут
Ман вақти шуморо бисёр намегирам	I shouldn't keep you long	Я не задержу вас надолго

Ман мехоҳам, ки чизеро аз шумо пурсон шавам	There's something I want to ask you	Я хочу спросить вас кое о чем.
Ман мехостам дар бораи чизе бо шумо суҳбат кунам.	There is something I should like to speak to you about.	Мне бы хотелось поговорить с вами кое о чем.
Кай ман метавонам шуморо бинам?	When I can see you?	Когда я могу вас увидеть?
Шуморо дар соати чор интизор шавам?	My I expect you at four?	Мне ждать вас в четыре?
Ин хел бошад пагоҳ вомехурем.	See you tomorrow than.	Тогда увидимся завтра.
Шумо имрӯз бегоҳӣ озод ҳастед?	Will you be free tonight?	Вы будете свободны сегодня вечером?
Афсус, ки ман барвақт намедонистам.	That's pity, I didn't know earlier.	Жаль, что я не знал раньше.
Намсарзад	Not at all	Не стоит
Шумо хело меҳрубон ҳастед	It's very kind of you	Вы очень добры
Умед дорам ки Шумо худро хуб хис мекунед?	I hope you are quite well?	Надеюсь, вы себя хорошо чувствуете?
Ман солим ҳастам, ташаққур ба шумо.	I'm well thank you.	Я здоров, благодарю вас.
Ман умед дорам, ки дер намондам.	I hope I'm not late.	Я надеюсь, не опоздал.
Мебахшед, метарсам, ки дер мондам.	I'm sorry I'm afraid I'm late.	Простите, я боюсь, что опоздал.

Соат ақиб мондааст	The clock is slow	Часы отстают
Ман аз катора дер мондам.	I missed the train.	Я опоздал на поезд.
Ман дер монданро бисёр дуст намедорам.	I hate being late.	Я очень не люблю опаздывать.
Ман умедворам, ки шумо маро интизор нашудед.	I hope I haven't kept you waiting too long.	Я надеюсь, что не заставил вас долго ждать.
Вақти рафтани ман шуд	It's time for me to go.	Мне пора идти.
Мо набояд дер монем.	We mustn't be late.	Мы не должны опаздывать.
Ман саросема ҳастам.	I'm hurry.	Я спешу
Манро интизор ҳастанд.	Somebody's waiting for me.	Меня ждут.
Аз ин шумо нороҳат нашавед	Don't worry about that	Не беспокойтесь об этом
Хело хуб	Oh, that's all right.	Очень хорошо

Ҳис намудан сипосгузорӣ.	Regrets, Apologies	Сочувствие, сожаление
Ман афсус меҳурам.	I'm sorry .	Я сожалею.
Марҳамат, мебахшед .	Excuse me please.	Извините меня, пожалуйста.
Мебахшед	Pardon me please	Извините
Бубахшед ман дер мондам	Sorry I'm late	Извините, я опоздал
Ман маҷбур кардам шумо интизор шавед	I kept you waiting	Я заставил вас ждать

Мебахшед сухани шуморо мебурам	Pardon the interruption	Извините, что я прерываю вас
Мебахшед шуморо нороҳат мекунам.	Sorry to trouble you.	Извините, что беспокою вас
Ман гунаҳгор нестам	I'm not to blame	Я не виноват
Ин хатогии ман буд	That was my fault	Это была моя ошибка
Табрикот таманно	Congratulation	Поздравления
Шуморо табрик мекунам	I congratulate you	Поздравляю вас
Идатон муборак	Happy holiday	С праздником
Зодруз муборак	Happy birthday	С днём рождения
Соли нав муборак	Happy new year	С новым годом
Таваллуди Исо	Merry Christmas	С рождеством
Хурсандӣ	Happiness	Счастья
Соламатӣ	Good health	Здоровья
Ташаккур барои тухфаатон	Thank you for your present	Спасибо за подарок
Барои табрикот ташаккур	Thank you for your congratulation	Спасибо за поздравление
Ҳамаш хуб	All the best	Всего хорошего
Истироҳати бофароғат ба шумо таманно дорам	Enjoyable holiday to you	Приятного отдыха

Забон	Language	Язык
Шумо бо забони русӣ гап мезанед?	Do you speak Russian?	Вы говорите по-русски?
Бо англисӣ	English	По-английски
Бо олмонӣ	German	По-немецки
Бо франсавӣ	French	По-французски
Бо испанӣ	Spanish	По-испански
Ман бо англисӣ гап намезанам.	I don't speak English.	Я не говорю по-английски.
Ман камтар бо англисӣ гап мезанам.	I speak a little English.	Я немного говорю по-английски.
Шумо манро мефаҳмед?	Do you understand me?	Вы понимаете меня?
Ман шуморо намефаҳмам	I don't understand you	Я не понимаю вас
Ман англисиро мефаҳмам, лекин бо англисӣ гап намезанам	I understand English, but don't speak it	Я понимаю английский, но не могу говорить по-английски
Марҳамат охистатар гап занед	Speak more slowly, please	Пожалуйста, говорите медленнее
Марҳамат инро	Please repeat that	Пожалуйста,

такрор кунед		повторите это
Инро чи хел бо англисї гуфтан мумкин?	How do I say this in English?	Как это сказать по-английски?
Ин чи хел тарчума мешавад?	How can be that translated?	Как это перевести?
Инро нависед.	Write it down.	Напишите это.

Dialogue 3

- Are you an American?
- No I am Russian.
- What language do you speak? Do you speak English?
- Yes I do
- No I do not but I understand
- What is your name?
- I didn't understand. Speak it slowly. Repeat it once again.

Мамлакат	Country	Страна
Сифат	Adjective	Прилагательное
Шахс	person	Человек
Миллат	nation	Национальность
Синну сол, оила	Age. Family	Возраст, семья
Шумо чандсола ҳастед?	How old are you?	Сколько вам лет?
Ман ... сола ҳастам	I'm ... years old.	Мне ... лет
Шумо оиладор ҳастед?	Are you married?	Вы женаты (замужем)?

Ман оиладор ҳастам.	I am married.	Я женат (замужем).
Мучаррад	Single	Холост
Шумо кӯдак доред?	Do you have children?	У вас есть дети?
Бародарҳо	brothers	Братья
Хоҳарҳо	sisters	Сестры
Ман як фарзанд дорам.	I have one child.	У меня один ребёнок.
Ман дуто (сето) кӯдак дорам.	I have two (three) children	У меня двое (трое) детей
Ман фарзанд надорам.	I don't have children	У меня нет детей.
Писари шумо чандсола аст?	How old is your son?	Сколько лет вашему сыну?
Духтари шумо чандсола аст?	your daughter	Сколько лет вашей дочери
Вай шашсола аст.	He (she) is six years old.	Ей шесть лет.
Бисту чорсола	twenty four	Двадцать четыре

Dialogues (4)

Mr. Maqsudov – Hello. I am Mr. Maqsudov. This is my wife. She is forty. She is a housewife. This is my daughter. Her name is Zarina. She is a student. And this is my son. He is fifteen. He is a student too.

Калимаҳо	words	слова
бародар	brother	брат
бевазан	widow	вдова
марде ки занаш вафот кардааст	widower	вдовец
кӯдакон	children	дети
кӯдак	child	ребёнок

духтар	daughter	дочь
зан	wife	жена
модар	mother	мать
падар	father	отец
волидайн	parents	родители
Хоҳар	sister	Сестра
Писар	son	Сын
Шавҳардор, зандор	married	Женатый, замужем
Мучаррад	Single	Холостой
Касб	profession	Профессия
Шумо кор мекунед (мехонеде)?	Do you work (study)?	Вы работаете (учитесь)?
Ман кор намекунам, ман мехонам	I don't work, I study.	Я не работаю, я учусь.
Шумо чи касб доред?	What is your profession?	Какая у вас профессия?
Ман кимиёгар	I am a chemist	Я химик
Ман муҳандис	I am an engineer	Я инженер
Ман муаллим	I am a teacher	Я учитель
Ман ронанда	I am a driver	Я водитель
Шумо дар кучо кор мекунеде?	Where do you work?	Где вы работаете?
Ман дар завод (фабрика) кор мекунам.	I work at a plant (factory)	Я работаю на заводе (на фабрике).
Ман дар донишкадаи илмӣ- тадқиқотӣ кор мекунам	I work at a research (design) institute.	Я работаю в научно- исследовательском институте.
Ман дар бонк кор мекунам.	I work in a bank.	Я работаю в банке.

Ман дар колхоз кор мекунам.	I work on a state farm.	Я работаю в колхозе.
Ман донишчӯ ҳастам.	I am a student.	Я студент.
Шумо дар кучо мехонед?	Where do you study?	Где вы учитесь?
Ман дар донишгоҳ мехонам.	I study at an university.	я учусь в университете.
Ман дар донишкада мехонам.	I study at an institute	Я учусь в институте.
Ман дар омӯзишгоҳ мехонам.	I study at a technical college.	Я учусь в техникуме.
Шумо дар кадом донишкада мехонед?	What sort of institute do you study at?	В каком институте вы учитесь?
Ман дар донишкадаи педагогӣ мехонам	I study at the pedagogical institute.	Я учусь в педагогическом институте
Ман дар донишкадаи сохтмонӣ мехонам.	I study at a building institute.	Я учусь в строительном институте.
Дар кадом факултет шумо мехонед?	What faculty do you study?	На каком факультете вы учитесь?
Ман дар факултети кимиё мехонам.	I study at chemistry faculty	Я учусь на химическом факультете.
Ман дар факултети хуқуқшиносӣ мехонам.	I study at law faculty.	Я учусь на юридическом факультете.

Ман дар факултети филологӣ мехонам.	I study at philological faculty.	Я учусь на филологическом факультете.
Ман дар факултети таърих мехонам.	I study at historical faculty.	Я учусь на историческом факультете.
Ман хонашин ҳастам.	I am a housewife	Я домохозяйка.
Ман нафақахӯр ҳастам.	I am retired.	Я пенсионер.

Dialogues(5)

- Do you work or study?
- I don`t study, I work.
- What is your profession?
- What do you think I am?
- To my mind, you are may be a surgeon, a physician. In sport a doctor.
- You are right. I am a doctor, I specialize in psychology.

Адвокат	lawyer	Адвокат
Актёр	actor	Актер
Меъмор	architect	Архитектор
Биолог	biologist	Биолог
Духтур	doctor	Врач
Корманди роҳи оҳан	railway man	Железнодорожник
Рӯзноманигор	journalist	Журналист
Духтури дандон	dentist	Зубной врач (Дантист)
Муҳандис	engineer	Инженер
Чопкунанда	typist	Машинистка

Мушиқичӣ	musician	Музыкант
Сартарош	hairdresser	Парикмахер
Нафақахӯр	pensioner	Пенсионер
Фурушанда	salesman	Продавец
Профессор	professor	Профессор
Коргар	worker	Рабочий
Челонгар	metal worker	Слесарь
Сохтумончӣ	construction worker	Строитель
Довар, судя	judge	Судья
Техник	technician	Техник
Технолог	technologist	Технолог
Харрот	turner	Токарь
Муаллим	teacher	Учитель
Физик	physicist	Физик
Кимиёгар	chemist	Химик
Рассом	painter	Художник
Конкан	miner	Шахтёр
Ронанда	driver	Шофёр
Иқтисодчӣ	economist	Экономист
Электрик	electrician	Электрик
Ҳуқуқшинос	lawyer	Юрист
Дар шаҳр	In the city	В городе
Дар кучо ҷойгир аст?	Where is?	Где находится.....?
Ба театр чи хел рафта мумкин аст?	How can I get the theatre?	Как пройти к театру?
Ба кӯча	street	На улицу
Ба майдон	square	На площадь
Истгоҳи наздиктарини автобус дар кучо ҷойгир аст?	Where is the nearest bus stop?	Где находится ближайшая автобусная остановка?

Гузаргоҳ дар кучост?	Where is the crossing?	Где находится переход?
Ин автобус ба меравад?	Does this bus go to.....?	Этот автобус едет в?
Ман рохро намедонам.	I don't know the way.	Я не знаю дорогу.
Ман бо кадом роҳ бояд равам?	What way should I go in?	По какой дороге мне идти?
Ба ин тараф	This way	В эту сторону
Ман ба.....дуруст рафта истодам ?	Is this way right way to the.....?	Я правильно иду в.....?
Ман роҳамро гум кардам	I have lost my way.	Я заблудился.
Ман чувтуҷӯ дорам	I'm looking for	Я ищу
Марҳамат, инро дар харита нишон диҳед	please show me this on the map	Пожалуйста, покажите мне это на карте
Он чо хеле дур аст. Ман ба он чо рафта метавонам?	Is it too far Can I get there by bus?	Это далеко. Могу ли я добраться туда?
Бо автобус	-By bus	- Автобусом
Бо трамвай	-by tram	- Трамваем
Бо метро	undergrund	- Метро
Ин кӯча ба ... мебаррад ?	Does this street go to ... ?	Это улица ведет ... ?
Ин кӯча чӣ ном дорад?	What is the name of this - street -please?	Как называется эта улица?
Майдон	-square	Площадь
Ман аз кучо чиптаи автобус	Where can I buy a ticket for – the	Где можно купить билет?

харам?	bus?	
Барои автобус	For the -bus	На автобус
Барои трамвай	For the tram	На трамвай
Роҳкирои автобус чанд сум меистад?	What is the fare by bus?	Сколько стоит проезд в автобусе?
То . . . чанд истгоҳ аст ?	How many stops until . . . ?	Сколько остановок до . . . ?
Истгоҳи оянда чи ном дорад?	What is the next station?	Какая следующая остановка?
Ба ... чи хел рафтан мумкин аст?	Which way to ...?	Как проехать ... ?
Ман чи хел дароям?	Where do I -get in?	Как мне войти?
Шумо бояд ба дигар наклиёт шинед	You should change at	Вы должны пересест
Марҳамат карда гӯед, истгоҳи ман кай мешавад?	Please tell me when my stop is coming up?	Пожалуйста, скажите мне, когда будет моя остановка?
Шумо ҳозир мефароед?	Are you get off?	Вы выходите сейчас?
Шумо дар истгоҳи оянда мефароед?	Are you getting off at the next stop?	Вы выходите на следующей остановке?
Иҷозат диҳед гузарам	Please let me by	Разрешите пройти
Истгоҳи такси дар кучо ҷойгир аст?	Where is the taxi rank ?	Где находится стоянка такси?
Шумо озод ҳастед?	Is this cab free?	Вы свободны?
Маро баред	Take me to	Отвезите меня

Ба меҳмонхона	-the hotel	В гостиницу
Ба фурудгоҳ	the airport	В аэропорт
Ба ин суроға	-this address	В этот адрес
Марҳамат карда дар ин ҷо истед	Stop here Please	Остановите здесь, пожалуйста
Чанд сум роҳкиро диҳам?	how much do I owe you ?	Сколько я должен за проезд?

Dialogues (6)

-Could you tell me the way to Dushanbe Station, please?
The --Underground station, I mean....

-Yes, certainly. Go straight along this road, pass the traffic lights and the church....

-Yes

-Then turn to the right, and keep straight on until you come to some more traffic lights...

-Yes

-Turn left there, and you'll see the station a little way along on the right-hand side of the road.

-I see. I go straight along this road, pass the church and the traffic lights.

-Yes.

-And then I turn to the right, I think you said?

-Yes, that's it. And after that you take the next turning to the left.

Is it very fair?

-No, not really. It's about ten minutes walk from here.

Could I get there by bus?

-Yes, but in that case you must go back a little way. Keep on this side of the road until you come to the bus-stop. All the buses from there pass the station.

-Thank you very much.

-You are welcome.

-Where to, madam?

-Vahdat Station, please.

-Right.

-Driver I've got to catch the ten-twenty train. Do you think we can make it?

-Yes, easily. It's only five minutes past ten.

-Yes, but I've still got to buy my ticket.

-Don't you worry. I am taking a route without much traffic.

-Thank you..

-Here you are, Vahdat Station. And you've got fifteen minutes to catch your train.

-Oh, good. How much is it?

-It's on the meter.

-Here is two pounds. Thank you very much. No change.

-Thank you....

-Pardon me, sir. Could you tell me how to get to the bus terminal?

-Turn left (right) at the corner.

-You are welcome.

-I beg your pardon. Where's the nearest subway station?

-It's right down the street.

-It's three blocks from here.

-It's at the second corner.

-It's at the next corner.

-What's the best way of getting to your place?

-Take the subway. Get off at Somoni Center, right and walk two blocks.

- Pardon me, do the buses stop here?

- Yes, most buses stop at this corner.

- I want to go to Ayni street. Can I take any bus that stop here?

-You can take any bus except number 12. The number 12 turns off at Firdavsi street.

- How often do the buses run?
- They run according to the schedule.
- What are the usual intervals between the bus arrivals?
- About every fifteen minutes. You won't have to wait any longer. A bus is coming. It's number 4. You can take it.
- How much is the fare?
- One dollar.
- Thank you.

Автобус	Bus	Автобус
Суроға	Address	Адрес
Истгоҳи фурудгоҳ	-air terminal	Аэровокзал
Фурудгоҳ	-airport	Аэропорт
Чипта	-ticket	Билет
Истгоҳи роҳи оҳан	train station	Вокзал
Даромадгоҳ	entrance	Вход
Баромадгоҳ	-exit	Выход
Хона	house	Дом
Роҳ	road	Дорога
Иморат	building	Здание
Хатсайр	-route	Маршрут
Нақлиёти зеризамини, метро	-underground subway tube	Метро
Истгоҳ	-stop	Остановка
Боғ, парк	-park	Парк
Гузаргоҳ	-intersection	Переход
Харитаи шаҳр	-city map	Карта города
Роҳкиро	-fare	Плата за проезд
Майдон	-square -	Площадь
Гардиш	-turn	Поворот
Полис	-policeman	Полицейский
Ноҳия	-region	Район
Таксӣ	-taxi	Такси

Ҳочатхона	toilet	Туалет
Кӯча	street	Улица
Пули майда	-small change	Мелкая монета
Минтақаи нозирони полис	-police station	Полицейский участок
Истгоҳи оянда	-next stop	Следующая остановка
Даромадан	-enter	Входить
Баромадан	-get off	Выходить
Роҳгум задан	-lose way	Заблудиться
Ҷойивазкунонӣ	-transfer	Пересадка
Наздик	-nearby	Близко
Дур	-far away	Далеко
Дар кунҷ	-around the corner	За углом
Ба тарафи рост	-on the left	Направо
Ба тарафи чап	-on the right	Налево
Рост	straight ahead	Прямо
Шуъбаи алоқа	POST OFFICE	Почта
Шуъбаи алоқа дар кучо ҷойгир аст?	where is the - post office?	Где находится почта?
Ҷои гуфтугӯи	-telegraph office	Телеграф
Қуттии шуъбаи алоқа дар кучост?	where is there a post box?	Где находится почтовый ящик?
Шуъбаи алоқа дар кадом вақт кор мекунад	-what are the working hours for the post office?	В какое время работает почта?
Марҳамат ба ман қоғазҳои шуъбаи алоқаро диҳед	-Please give me - some letter paper	Пожалуйста дайте мне - почтовую бумагу
Лифофа бо тамға	-an envelope [with a stamp.]	Конверт с маркой
Ман мехостам	I would like to	Я хотел бы

равон кунам	sends	послать
Мактуби супоришӣ	-aregistered letter	Заказное письмо
Дастовез	-printed matter	Бандероль
Амонат	-a parcel	Посылку
Баркия	-telegram	Телеграмма
Ман чанд сум диҳам?	how much do I pay?	С меня сколько?

Dialogues (7)

- We`d like some postcards, please.

-Our postcards are here, miss.

-How much are they?

-A small postcard is three pence.

-How much is a big postcard?

-Six pence. How many would you like?

-Wait a minute, please.... What`s this?

-It is Big Ben.

-I`d like three small postcards and big postcards. How much is that?

-Twenty-one pence.

-I need to go to the post office. Is it open?

-Yes, the post office is open until six o`clock. Do you want to post a letter?

-No, I am going to the post office to buy some stamps. I am not posting anything.

-How many stamps would you like?

-I`d like ten twopenny stamps and two air letters.

Алоқаи ҳавопаймои	-airmail	Авиапочта
Суроға	-address	Адрес
Даъват кардан	-call	ВЫЗОВ
Лифофа	-envelope	Конверт
Марка	-stamp	Марка

Рақами телефон	-telephone number	Номер телефона
Руқъа	-stamp	Открытка
Барқия	-telegram	Телеграмма
Мактуби табрикотӣ	-greeting card	Поздравительная открытка
Мактуби фаврӣ	express letter	Срочное письмо
Навиштани квитансия	-write out a receipt	Выписывать квитанцию
Фармоиш додани гуфтугӯ	-order a conversation	Заказать разговор
Варақаро пур кардан	-fill in a form	Заполнить бланк
Навиштани суроға	-order a conversation	Написать адрес
Тамғаро часпондан	-put on a stamp	Наклеить марку
Мактуб фиристондан	-send a letter	Послать письмо
Ба назди телефон даъват кардан	-call to the telephone	Просить к телефону
Имзо гузоштан	-sign	Расписываться
Чудо намудан	break a connection	Разъединять
Пайваст намудан	-connection	Соединять
Банд будан	-bussy	Занято
телефон	telephone	Телефон
Чӣ хел занг задан мумкин ?	How do I call	Как позвонить?
Ман субҳгоҳ (беғоҳӣ) бо Москва хоҳиши гуфтугӯ дорам	I would like to order a call to Moscow [p m][a m]	Я хочу заказать разговор с Москвой на утро (вечер)
Як дақиқай	How much does	Сколько стоит

гуфтугу чанд сум меистад?	one minute cost?	одна минута разговора?
Рақами Москва	The number in Moscow is...	Номер в Москве
Рақами ман	My number is...	Мой номер
Ман аз телефони хучра гуфтугу меунам	I will use the phone in my room.	Я буду говорить из номера
Алло . Бо шумо ... гап мезанад	Hello. this is...	Алло. Это говорит...
Ки бо ин телефон гап мезанад?	who is speaking please?	Кто у телефона?
Ман метавонам бо ... гуфтугу кунам?	may I speak to...?	Могу я поговорить с...?
Шумо метавонед такрор кунед ?	Would you repeat please that?	Не могли бы вы повторить?
Марҳамат, баландтар гап занед	Please speak more loudly	Пожалуйста, говорите громче
Ман шуморо хуб нашунида истодам	I can't hear you well	Я плохо слышу вас
Марҳамат карда гуед, ки ... занг буд	Please say that...called	Пожалуйста, скажите что звонил.....
Ман дертар занг мезанам	I 'will call back later	Я позвоню позже
Аз чаноб ... хоҳиш кунед, ки ба ман занг занад	Ask Mr... to call me	Попросите мистера ...позвонить мне
Марҳамат рақами	Please write down my number	Пожалуйста запишите мой

телефонии маро нависед	telephone	номер телефона
Шуморо ба назди телефон ҷеғ зада истодаанд	telephone call for you	Вас просят к телефону
Як дақиқа	just a moment	Одну минуту
Мебахшед, ҳозир ў дар ин ҷо нест	I'm sorry, he is not here just now	Извините, его сейчас здесь нет
Чиро расонам?	Will there be any message?	Что передать ?
Марҳамат карда ба ман соати ... занг занед	Please call back at ...o'clock	Пожалуйста, позвоните в ...
Марҳамат пулро барои телефон майда кунед	Please give me change for the phone	Пожалуйста, разменяйте мне мелочь для телефона
Рақами телефони шумо кадом ҳаст?	What is your phone number?	Какой номер вашего телефона?

Dialogues (8)

- I want to make a long-distance call to Paris. I want to speak to Mr. Laporte.

-What is the number, please?

345-67-89

-Thank you. What`s number, please?

-012-13-14

-Trying to connect you. You are through.

two- four –nine; double eight – double two

-I would like to make an appointment with Mr. Laporte.

This is Mr. Salimzoda speaking.

-Oh, yes, Mr Salimzoda. Good morning. I'll get his schedule. Are you there?

-Yes.

-When would you like to come, Mr Salimzoda?

- Tomorrow, if possible.
- I'm afraid he is tied up tomorrow. Is it urgent? If it is, perhaps we could fit you in somewhere.
- No, it isn't that urgent. Is the day after tomorrow possible?
- What time would you like to come?
- As late as possible in afternoon.
- I'm sorry, that afternoon is full too. How is Friday afternoon at five?
- Yes, that's perfect, thank you. Good bye.
- Could I speak to Mr. Safarzoda, please?
- Speaking
- Good morning, Mr. Safarzoda. This is Karimzoda.
- Good morning, Mr. Karimzoda. I am glad to hear from you. How are you?
- Fine and you?
- I am fine, too
- Thank you for the birthday card and the gift. The card gave me as much pleasure as the gift.
- How was it, good?
- It's the best gift I have ever had. You certainly hit the spot with your gift. We missed both of you at the reason.
- Yes, I do. I hope you'll come to my son's birthday party this spring.
- Of course, we'll be happy to. Best regards to Faridun.
- Thank you. Say hello to Sulon, please.
- I will, good-bye.
- Good-bye.

Мағоза дар кучо чойгир аст	Where is the - department - store?	Где находится универмаг
Мағозаи хурокворӣ	-grocery	Продовольственный магазин
Мағозаи китобфурушӣ	- book	Книжный магазин

Мағозаи ширинихо	Candy	Кондитерская
Намуна	-model	Модель
Андоза	-size	Размер
Бо нархи арзон дар фуруш	-sale	Распродажа
Намуд	-type	Сорт
Молҳо	-goods	Товары
Нарх	-price	Цена
Тамғақоғаз	-label	Этикетка
Арзон	-cheap, inexpensive	Дешевый
Арзишнок	-dear, expensive	Дорогой
Синтетикӣ	-synthetic	Синтетический
Трикоҷаӣ	-knits	Трикотажный
Пахта	-cotton	Хлопок
Пилла	-silk	Шелк
Пашм	-wool	Шерсть
Баргардондан	-return	Возвращать
Ҳисоб кардан	-write out	Выписывать счет
Иваз намудан	-pack up	Обменять
Мағозаи хурокворӣ	Grocery store	Продовольственный магазин
Нон	I would like - a loaf of bread	Батон хлеба
Халтачаи кахва	a -paket of coffee	Пакет кофе
Марҳамат ба ман даҳ дона тухм дихед	-please give me ten eggs	Пожалуйста, дайте мне десять яиц
Шумо меваи хушконидашуда доред?	Do you have grapefruit?	У вас есть грейпфрут?
Қуттии шир	-A bottle [a	Коробку молока,

марҳамат	box] of -milk please	пожалуйста
Кока	juice	Кока
Оби ҷав	beer	Пиво
Шароб	-wine	Вино

Dialogues (9)

-I need many tasty things, because I have party this evening. My friends would come to me.

-I am all attention, madam.

-So, put everything I say to one box. One bottle of juice, two bottles of coke, some sweets and biscuits, nuts. Do you have fresh fruits?

-Oh, yes. We have wonderful pears and grapes. Would you like?

-Why not. Wrap everything together, please. Where is the cash register?

-We don't have cash register, you may pay here.

-Good, thank you.

-Do they sell food here?

-I don't know. Ask that girl.

-Do you sell food here?

-No, not that girl.

-Which one?

-The one in the food department.

Апелсин	- orange	Апельсин
Гушти пухтаи беустухон	- bacon	Бекон
Коньяк	-brendy	Коньяк
Кулча	- roll	Булочка
Шароб	-wine	Вино
Ангур	-grapes	Виноград
Нок	pear	Груша

Ҳасиб	-sausage	Колбаса
Конфетаҳо	-sweets, candy	Конфеты
Лиму	lemon	Лимон
Пиёз	-onions	Лук
Равған	butter	Масло
Равгани растани	-oil	Растительное масло
Шир	milk	Молоко
Сабзавот	- vegetables	Овощи
Бодиринг	- cucumber	Огурец
Чормағз	- nuts	Орех
Қаламфур	- pepper	Перец
Шакар	- sugar	Сахар
Намак	-- salt	Соль
Панир	-cheese	Сыр
Торт	-cake	Торт
Меваҳо	- fruit	Фрукты
Нон	bread	Хлеб
Чой	tea	Чай
Шоколад	chocolate	Шоколад
Себ	apple	Яблоко
Тухм	egg	Яйцо
Фишурдаи афлесун	orange juice	Апельсиновый сок
Фишурдаи себ	-apple juice	Яблочный сок

Маркази савдо	Department store	Универмаг
Ман мекобам	I am looking for	Я ищу
Марҳамат ба ман ягон чизро нишон диҳед	please show me something	Покажите мне что нибудь
Дигар чиз	-in different style	Другой

Дигар рангро	-in different colour	Другого цвета
Арзонтар	a bit less expensive	Подешевле
Ин тамоман дигар чизе ки ман мехостам	that is not quite what I wanted	Это не совсем то, что я хотел
Ман инро намегирам	I will not take that	Я это не беру
Ин ба ман маъкул не	I don't like that	Это мне не нравится
Ин кадом андоза аст?	what size is this?	Какой это размер?
Мумкин ман инро чен кунам ?	may I try it on?	Могу я примерить это?
Чои ченкунӣ дар кучост ?	where is the fitting room?	Где примерочная
Ба ман костюмро диҳед	please give me a suit in	Дайте мне костюм
Андозаи калон	the - large - size	Большой размер
Андозаи миёна	-medium -	Среднего
Шумо метавонед инро иваз кунед?	Can I exchange?	Вы можете это заменить?
Кай ин тайёр мешавад ?	when will it be ready?	Когда это будет готово?
Ба ман туфлии сиёҳ даркор аст	I need some black shoes	Мне нужны черные туфли
Попушии хокистарранг	-broun boots	Коричневые ботинки
Музаи занона	-women 's high boots	-женские сапоги
Ин нарх манро қаноатманд мекунад	that price suits me	Это цена меня устраивает

Dialogues(10)

-Can you help me, please?

Yes, sir. What is it?

-I'm looking for a flannel suit, size 48.

-What colour do you want?

-I prefer something in grey.

-Here`s an excellent suit in grey flannel. Will you try on?

-Yes, I will. Where is the fitting room?

-Come this way.

-How does it look?

-It looks great. It`s exactly your size.

-How much is it?

-This suit is on sale. It`s only 115 dollars.

-All right. I'll take it.

-May I help you?

-Yes, I am looking for a blouse.

-What`s your size?

-Wear size 12. Could you show me some blouses in blue colour?

-They are over here.

-What`s the material?

-It`s fifty percent cotton and fifty percent polyester.

-This blouse looks nice. I'd like to try it on.

-The fitting room is to your left.

-I think blouse is all right.

-Very well.

Атриёт	Perfumery	Парфумерия
Шумо чи гуна атри доред ?	what perfumery do you have?	Какие духи у вас есть?
Шумо атри Кристиан Диор доред?	Do you have „ Christian Dnr “ perfumery?	У вас есть духи Кристиан Диор?

Ин атр чанд сум меистад ?	How much is this perfume?	Сколько стоят эти духи?
Мархамат ба ман диҳед	Please give me	Пожалуйста дайте мне
Сафеда	-Some powder	Пудра
Лабсурхкунак	-a lipsick number...	Губная помада
Лак барои мӯйҳои сар	-some hairspray	Гель для волос
Сурма барои миҷа	- some mascara	Тушь для ресниц
Собун	- some perfumed soap	Туалетное мыло

Тамоку	ТОВАССО	Табак
Ман аз кучо метавонам сигарет харам ?	where can I buy cigarettes ?	Где я могу купить сигареты?
Шумо сигарети амрикоӣ доред ?	Do you have American cigarettes ?	У вас есть американские сигареты?
Мархамат оташфурузонакро ба ман диҳед	Please give me - a lighter	Пожалуйста, дайте мне зажигалку
Қутти гугирд	- a box of matches	Коробку спичек
Ҳокистардон	- an ash - tray	Пепельницу

Китоб, маҷалла ва рӯзнама	books magazines newspapers	Книги, журналы, газеты
Шумо харитаи шаҳро доред?	do you have - a city map?	У вас есть карта города?
Роҳнамо	guidebook to the city	Путеводитель

Марҳамат харитаи Нью Йоркро ба ман диҳед	Please give me a map of New York	Пожалуйста, дайте мне карту Нью Йорка
Ба ман руқба бо нигоришаш даркор аст	I want some porst – cards with views ...	Мне нужны открытки с видами
Ман мехоҳам равоқхоро бинам	I would like to see a catalogue of	Я хотел бы посмотреть каталог
Адабиёти иттилоотӣ	reference books	- справочной литературы
Китобҳои техникӣ	-technical books	- технических книг
Ман шавқ дорам	I am interested in	Я интересуюсь ...
Фантастикӣ	- science fiction	- фантастической
Детективӣ	-detective novels	- детективами
Адабиёти муосир	-modern literature	- современной литературой
Ин китоб чанд сум меистад?	How much is - that book?	Сколько стоит эта книга?
Рӯзнама	-newspaper	Газета
Марҳамат ин маҷалларо ба ман диҳед	Please give me that magazine	Пожалуйста, дайте мне тот журнал

Dialogues (11)

-Do you like big shops?

-I prefer small shops.

-Let`s visit this one. They have many lovely dresses here.

-Do you like this pink dress? Let`s try on it.

-Oh, it`s too bright.

-No, it`s not. It suits you.

-It`s too short.

- But you look very pretty.
 -First we`re going to a big department store to shop.
 -What are we looking for?
 -Oh, I don`t know... clothes or food or jewellery. We can buy anything there.
 -I haven`t got much money. Is it an expensive shop?
 Yes it is.
 -Do you sell books?
 -Yes Which book are you looking for?
 -I want a book about

Калимаҳо	Words	Слова
Куртаи занона	-blouse	Блузка
Ботинка	shoes	Ботинки
Дафтмона	- bracelet	Браслет
Шим	- trousers	Брюки
Гарданбанд	- necktie	Галстук
Дезодарант	-deodorant	Дезодорант
Чемпир	-jumper	Джемпер
Чинсҳо	- jeans	Джинсы
Атр	- perfume	Духи
Марворӣ	- pearls	Жемчуг
Чатр	-umbrella	Зонтик
Бозича	- toy	Игрушка
Пуст	- lerther	Кожа
Ҷураби дароз	-penty hose	Колготки
Ангуштарин	- ring	Кольцо
Теғ	- blade	Лезвие
Магнитофон	- tape -player	Магнитофон
Собун	- soap	Мыло
Ҷураб	- socks	Носки
Одеколон	- cologne water	Одеколон
Айнак	- glasses	Очки
Дафтпушак	- gloves	Перчатки

Курта	- dress	Платье
Борони	- rain - coat	Плащ
Пирохани бофта	- pullover	Пуловер
Куртаи мардона	- shirt	Рубашка
Муза	boots	Сапоги
Нукра	- silver	Серебро
Гугирд	- matches	Спички
Чуздони занона	- purse	Дамская сумка
Чуздони сафарӣ	- bag	Дорожная сумка
Мато	- knit wear	Трикотаж
Пойафзол	- shoes	Туфли
Соат	- watch	Часы
Чураби дароз	stockings	Чулки
Гарданпеч	- scarf	Шарф
Лабсурхкунак	lipstick	Губная помада
Хамираи дандон	- toothpaste	Зубная паста
Чуткаи дандон	- tooth - brush	Зубная щётка
Тахпуш	- underclothings	Нижнее бельё
Ручка	- ball – point pen	Шариковая ручка

Хурока, тарабхона, қаҳвахона	Meals restfurfnt cafee	Еда, ресторан, кафе
Хурдани хӯроки наҳорӣ	to have - breakfast	Завтракать
хӯроки чошгоҳӣ	- lunch	Второй завтрак
Хурдани хӯроки нисфирузӣ	- dinner	Обедать
Хурдани хуроки беғохӣ	- supper	Ужинать
Кай шумо хуроки нисфирузӣ мехуред?	when do you have dinner?	Когда вы обедаете?

Мо дар соати як хуроки нисфирузиро мехурем	we have dinner at 1 o'clock	Мы обедаем в час дня
Чӣ хӯрдан мехоҳед?	what do you want to eat?	Что вы хотите съесть?
Шумо чӣ нӯшидан мехоҳед?	what do you want to drink?	Что вы хотите выпить?
Марҳамат, руйхати хурокхоро ба ман диҳед	give me the menu, please	Дайте пожалуйста меню
Марҳамат биоред	please bring me	Пожалуйста принесите ...
Нон	- bread	-хлеб
Маска	butter	-масло
Панир	cheese	-сыр
Тухм то гушти пазонидашуда	- egg and bacon	- яичницу с беконом
Шир	- milk	-молоко
Шакар	- sugar	-сахар
Шурбо	- soup	- суп
Гушт	meat	- мясо
Гушти чуча	- chicken	- цыпленка
Намак	salt	- соль
Яхмос	- ice - cream	-мороженое
Шумо қаҳва мехоҳед	- would you like some coffee?	Не хотите ли кофе?
Чой	tea	Чай
Шароб	- wine	Вино
Афшурда	-juice	Сок
Хело бомаза буд	-this is very good	Было очень вкусно

Марҳамат карда ҳисоб кунед	can we have the bill, please	Пожалуйста, принесите счет
Шумо чӣ мегиред?	what will you have ?	Что вы возьмете?
Ман се намууди хӯроки нисфирузиро мегирам	I'll have a regular three course dinner	Я возьму полный обед из трёх блюд
Шумо барои нушидан ягон чиз мегиред ?	will you have anything to drink ?	Вы возьмёте что нибудь выпить?
Ҳа, оби минералӣ	yes , some mineral water	Да, минеральную воду
Пешхизмат, фармоиши нисфирӯзии моро кабул намоед	here is the waiter, let's order our meal	Официант давайте закажем обед
Мо чӣ фармоиш мекунем ?	what shall we order?	Что мы закажем?
Ман пешниҳод мекунам, ки аз шурбо шурӯъ кунем	I suggest that we have soup to begin with	Я предлагаю начать с супа
Хуб, ман ҳам хаминро мефармоям	All right. I'll order the same	Хорошо я закажу тоже самое
Манро ин бо пурагӣ қаноатманд мекунад	it will suit me perfectly well	Меня это вполне устраивает
Шумо чӣ мегӯед, агар мо қанодӣ ва себ ба десерт гирем ?	And what do you say to baked apples for?	Что вы скажете, если мы возьмем на десерт печенье и яблоко?

Ман талабгори яхмос ҳастам	I personally vote for ice-cream.	Лично я, за мороженое
Баъди хӯроки нисфирузӣ чой менушем ?	Shall we have some tea after dinner ?	Попьем чай после обеда?
Ман пешниҳод мекунам, мо инро дертар иҷро намоем	I suggest that we should have it later.	Я полагаю, что мы сделаем это позже
Шумо боз мехоҳед?	Won't you have some more ?	Не хотите ли ещё?
Ташаккур, ман дигар намеҳоҳам	I've had quite enough the menu	Я не хочу больше, спасибо
Аз назар гузаронидани рӯйхати хӯрок	To look through the menu	Просмотреть меню
Ман гурусна ҳастам	I am hungry	Я проголодался
Ман нӯшидан меҳоҳам	I am thirsty	Я хочу пить
Чои талх ва қаҳва	Strong tea / coffee	Крепкий чай, кофе
Чои беранг	Weak tea	Слабый чай

Dialogues (12)

-Good evening. Here is the menu. What would you like for dinner?

-We 'd like two steaks.

-Would you like any vegetables?

-Yes , some roast potatoes.

-Would you like any drinks?

-Oh, yes .Anvar whiky for me and tea for my wife.

-May I buy a hot dog?

Yes, you may . But Mansur. one and me one ,too.

-May I have some money?

Here 's fifty somony?

Thanks. Do you want mustard on your hot dog?

-Yes, please. I do.

-No, thank you, I don' t.

-One with mustard, the other

Гушти намаккардаи хук	-ham	ветчина
Ҳасиб	-sausage	сосиски
Қаймоқ	sower-cream	сметана
Шавла	porridge	Каша
Тухми обчуш	-soft- boiled egg	яйцо всмятку
Хомшурбо	-clear soup	бульон
Гушти бирён	roast meat	жаркое
Як пора гушти бирён	beefsteak	бифштек
Гушти чуца	chicken	цыплёнок
Гушти мурғи марҷон	turkey chicken	индейка
Бирёншуда	fried	жареный
Шишаи об	A bottle of water	бутылка воды
Хуришӣ мевагӣ	Fruit salad	фруктовый салат
Як пиёла чой	a cup of tea	чашка чая
Кулчаи себӣ	apple pie	яблочный пирог
Оби чав	beer	пиво
Таоми моҳигӣ	fish dish	рыбное блюдо
Таоми гуштӣ	meat dish	мясное блюдо
Таоми гарм	hot dish	горячее блюдо
Таоми мурғӣ	poultry - sauce	блюдо из птицы
Қайла	sauce	соус

Ширин	sweet	сладкий
Бомаз	tasty	вкусный
Сабзавот	vegetables	овощи
Мевах	fruits	фрукты
Чангол	fork	вилка
Қошук	spoon	ложка
Корча	knife	нож
Чой	set	место
Пешхизмат	waiter	официантка

Дар сафар	TRAVELLING	В путешествии
Дар кучо чойгир аст? - бюрои маълумотдиҳӣ - чадвали ҳаракати қатораҳо - хазина	where is ? - the information office - the schedule of train - the ticket office	Где находится... ? - справочное бюро -расписание поездов - касса
Ман дар кучо метавонам пулавро иваз кунам ?	where can I change money ?	Где я могу обменять деньги?
Чипта чанд сум меистад ?	How much does the ticket cost?	Сколько стоит билет?
Саворшавӣ кай оғоз мешавад ?	-When does boarding begin?	Когда начнется посадка ?
Ман бағочи худро дар кучо супорида метавонам ?	-Where can I check my baggage?	Где я могу сдать свой багаж?
Марҳамат	- please give me	Выдайте,

бағочи манро дихед	the baggage	пожалуйста, мой багаж
Баромадгоҳ ба шаҳр дар кучост?	-Where is the exit to the city	Где находится выход в город

Дар фурудгоҳ	AT THE AIRPORT	В аэропорту
Ман мехоҳам ба ҳавопаймо чипта харам	I want a ticket on a plane	Я хочу купить билет на самолёт
Кай ва дар кучо бақайдгирӣ сар мешавад ?	- where and where is the check - in?	Когда и где начинается регистрация ?
Ман аз кучо савор шавам?	Where do I board?	Где находится посадочная площадка?
Мана чиптаи ман	Here is my ticket	Вот мой - билет
Бағоҷ	beggage	багаж
Ман ин ҷуздонро бо худ гирифта метавонам?	May I take this bag in the cabin?	Могу ли я взять эту сумку в салон?
Марҳамат, ба ман об биёред.	Please bring me some water.	Пожалуйста, принесите мне воды.

Дар истоғохи роҳи оҳан	At the terminal	На вокзале
Вокзали роҳи оҳан дар кучо чойгир аст ?	where is the terminal?	Где находится вокзал?
Марҳамат карда ба вағони дараҷаи якум	Please give me a ticket in the first class car to	Дайте, пожалуйста, билет в вагон первого класса

чипта дихед		
Қатора ба ... кай равон мешавад?	When does the train get in to...	Когда отправляется поезд в ...
Қатора кай меояд?	When does the train get in to...?	Когда прибывает поезд?
Қатора ба ... чанд соат меравад?	how long does it take the train to get to...?	сколько едет поезд до...?
Ин рақами қатораи ...?	Is this train number...?	Это номер поезда...?
Ба ҳаракати қатора чанд қадар вақт мондааст?	how much time before the train leaves ?	Сколько времени до отъезда поезда?
Мана чиптаи ман	here is my ticket	Вот мой билет
Илтимос манро дар ... бедор намоед	please wake me at...	Пожалуйста, разбудите меня в...
Дар чойгир мебошад?	where is ?	Где расположен?
-Вагон-тарабхона	-the dining car	- вагон - ресторан
- Ҳочатхона	- the toilet	- туалет
Дар ин чо сигор кашидан мумкин?	may I smoke here?	Здесь можно курить?
Қатора чанд дақиқа меистад?	how many minutes will the train stop for?	Сколько минут будет стоять поезд?

Dialogues (13)

-Good morning. I have tickets for flight by 987

-May I have your name, please?

-Mr Faridun

-Oh, yes here we are. You should have your luggage registered.

-Well, the porter said he was taking it to be weighed.

-You needn't worry them. They will register it and put it on the aircraft

- Ah, here's the porter now. He must have checked the luggage.

- You'd better take a seat here now and you'll hear the loudspeaker call your flight. Listen, that must be it now. Announcer. Will by passengers on flight 987 please take leave of their friends and follow the blue light through customs and immigration. Have passports ready, please. Friends are not allowed beyond the lounge. Flight by 987, please.

- Immigration officer. -Are you British?

-Yes, I'm British

-Have you got a passport, sir?

-Yes, I've got a passport.

-Thank you.

-Passport please, madam.

-Just a moment. It is in the bag. Here it is.

-Thank you.

-Passport please, miss.

-Here it is.

CUSTOMS OFFICER -Have you got anything to declare?

-Yes, I have got a bottle of perfume and a bottle of whisky.

-One bottle of perfume?

-Yes, one bottle of perfume.

-And what's this?

-It's a bottle of whisky.

-All right. Thank you.

-Have you got anything to declare, madam?

-No.

Калимаҳо	Words	Слова
Хатсайри ҳавоӣ	- airline	авиалиния
Фурудгоҳ	airport	аэропорт
Хизматрасони дохили ҳавопаймо	hostess	стюардесса
Хатсайр	route	маршрут
Чой	seat	место
Рақами хатсайр	flight number	номер рейса
Ба ҳавопаймо савор шудан	boarding	посадка в самолёт
Хатсайр	flight	рейс
Ба ҳавопаймо нишастро эълон намудан	announce a boarding	объявить посадку в самолёт
Ба қайд гирифтан	check in	регистрация
Вазни зиёдати	overweight	лишний вес
Ҳавои барои парвоз нобоб	weather unfit for flying	нелетная погода
Вагон	coach, car	вагон
Истгоҳи роҳи оҳан	railway station	вокзал
Катора	train	поезд
Майдончаи саворшавӣ	platform	платформа
Роҳи оҳан	track	путь
Ба роҳ баромадан	departure	отправление
Чипта	ticket	билет

Бурдагар	porter	носильщик
Бюрои ахборотдиҳӣ	information office	справочное бюро
Боци гумрук	customs	таможенные пошлины

Дар меҳмонхона	In hotel	В гостинице
Ман рақамро фармоиш додам	I have reserved a room	Я заказывал номер
Бо телефон	by phone	По телефону
Бо барқия	by telegram	По телеграмме
Бо телекс	by telex	По телексу
Бо почта	by mail	По почте
Барои ман рақам брон карда шудааст	I have resevation	Для меня забронирован номер
Ба ман рақами люкс даркор	I want - apartment	Мне нужен номер люкс
Рақами якнафара	single room	Одноместный номер
Рақами дунафара	double room	Двухместный
Рақам телефон дорад?	Has the room got - a phone	В номере есть телефон?
Телевизор	a TV set	телевизор
Яхдон	a refrigerator	холодильник
Рақам дар як шабонарӯз чанд сум меистад?	What's the price per night?	Сколько стоит номер в сутки?
Рақамро азназар гузаронидан кардан мумкин аз?	May I see the room?	Можно посмотреть номер?

Шумо рақам доред?	Do you have a room ?	Есть ли у вас номер?
- Калонгар	bigger	побольше
- Хурдтар	- smaller	- меньше
- Беҳтар	- better	- лучше
- Арзонтар	- cheaper	- дешевле
Марҳамат ба ман калиди рақамро диҳед?	Please give me the key to room?	Дайте, пожалуйста, ключ от номера?
Марҳамат манро ба ҳучра баред	Please show me the way to room	Пожалуйста. проводите меня в номер
Боғочи манро ба ҳучра баред	Take me luggage to room	Отнесите мой багаж в номер
Марҳамат карда гӯед, бюрои хизматрасонӣ дар қучост?	- service – desk - please?	Скажите, пожалуйста, где бюро обслуживания?
Маъмурият	- hotel manager -	- администратор
Буфет	- buffet	- буфет
Навбатдори ошёна	- floor - manager on duty -	- дежурный по этажу
Калидро дар қучо монам?	where shuld I leave a key?	Где оставить ключ?
Ман имрӯз соати 5 меравам.	I leave today at 5 o' clock.	Я уезжаю сегодня в 5 часов
Марҳамат карда суми партохтро омода кунед	please make out the bill	Приготовьте, пожалуйста, счет
Марҳамат таксиро дар	Please call the a taxi for 6	Вызовите, пожалуйста, такси

соати 6-и саҳар даъват кунед	o'clock in the morning.	к 6 часам утра
Марҳамат боғочи манро биёред	Take my luggage down, please	Пожалуйста, принесите мой багаж

Dialogues (14)

- Good afternoon
 - Good afternoon We 'd like a double room, please.
 - Have you a reservation ?
 - No.
 - Just a minute, please . Yes, we have one room.
 - How much is the room ?
 - A double room.
 - Thank you . We 'd like the room .
 - Good . Here are the keys.
 - Good evening , sir , Can I help you?
 - Good evening . I want a single room , please.
 - Have you booked a room?
 - Ho, I am afraid not I didn't know I would be coming until today.
 - How long are you going to stay?
 - At least a week - possibly longer.
 - I 'll see what we have , sir . We are very full at present ,
- Now, Let me see . yes, I can offer you a room on the first floor, or there's one on the second floor with a private bathroom
- Good, I'll have the second floor then, if I may. And what about my luggage?
- The porter will take your cases immediately.
- Thank you.
- Would you like early morning tea in your room?
- Yes, and the mouning papers,please.
- Certainly , sir .

Where ' s the dining- room?
 Here it is.
 This is the dining -room
 When's breakfast?
 Eight o'clock to ten o'clock.
 Good. we'd like breakfast in the room.
 Yes, madam. When?
 Nine o'clock , please.
 And the children?
 Yes, please.

Мехмонхона	hotel	Отель
Суми пардохт	- bill	счет
Дарбон	doorman	портье
Навбатдори маъмури	duty manager	дежурный администратор
Чек	cheque	чек
Ошёна	floor	этаж
хуччати маъруфи	hotel pass	визитная карта
Калид	key	ключ
Хизматгори мехмонхона	chamber -maid	горничная
Телефон, занг задан	phone	телефон, звонить
Телефони шахри	city phone	городской телефон
Курпа	blanket	одеяло
Болишт	pillow	подушка
Ванна	bathroom	ванная
Душ	shower	душ
Сачоқ	towel	полотенце
Об	water	вода
Оби чуш	hot water	горячая вода
Оби хунук	cold water	холодная вода

ДАЪВАТИ ДУХТУР	CALLING ADOCTOR	ВЫЗОВ ВРАЧА
Саломатиам он кадар хуб нес т	I'm not well	Мне нездоровиться
Ман бемор ҳастам	I am ill	Я болен
Марҳамат духтуро чег занед	please call a doctor	Пожалуйста, вызовите врача
Мошини таъчилиро	- an ambulance	Скорую помощь
Илтимос ба ман рақами телефони духтурро диҳед.	pleases give me the doctor's phone number	Пожалуйста, дайте мне номер телефона врача
Ман худамро нишон диҳам ...	May I see	Могу я показаться ...
Ба духтури касалиҳои дарунӣ	-a general practitioner	- терапевту
Ба духтури дандон	-a stomatologist	- зубному врачу
Ман шамол хурдам	I have a cold	Я простудился
Ман хуфа дорам	I have a cough	У меня кашель
Ман харорати баланд дорам	I have a temperature	У меня температура
Ман зуком дорам	I have a head cold	У меня насморк
Ба ман пучак баромадаст	I have boil	У меня нарыв
Ман захролуд шудам	I have food poisoning	У меня пищевое отравление
Ман ба бемории меъда гирифтор шудам	I have a stomach upset	У меня расстройство желудка

Ман бемории варам гирифтор шудам	I have a swelling	У меня опухоль
Ман хуручи дил гирифтор шудам	I am having a heart attack	У меня сердечный приступ
Дили ман дард карда истодааст	My heart is bothering	У меня болит сердце
Гулуям дард карда истодааст	My throat is sore	У меня болит горло
Меъдаам дард карда истодааст	My stomach ackes	У меня болит желудок
Сарам дард карда истодааст	My head aches	У меня головные боли
Поям дард карда истодааст	My leg hurts	У меня болит нога
Дастам дард карда истодааст	My arm aches	У меня болит рука
Ман нисбат ба буй аллергия дорам	I am allergic to odors	У меня аллергия на запах
Ман нисбат ба гулшукуфой аллергия дорам	I am allergic to pollen	У меня аллергия на цветение
Ман ба доруҳо аллергия дорам	I am allergic to some medicines	У меня аллергия на медикаменты
Дили ман бехузур шуд	I am sick to my stomach	Меня тошнит
Манро табу ларза гирифт	I have chills	Меня знобит
Ман поямро шикастам	I have broken My leg	Я сломал ногу
Ман поямро захмин кардам	I have -broken my arm	Я поранил ногу
Зонуи ман лат хурд	I banged my nee	Я ушиб колено

Кифти ман лат хурд	I banged my shoulder	Я ушиб плечо
Синаи ман лат хурд	I banged my chest	Я ушиб грудь
Миёни ман лат хурд	I banged my back	Я ушиб спину
Духтур ба ман чи шуд	what is wrong with me	Что со мной доктор?
Ин хатарнок аст?	Is it dangerous?	Это опасно?
Ман бояд дар чойгаҳ хоб кунам ?	Must I stay in bad?	Я должен оставаться в постели?
Кадом дорухоро шумо маслихат медиҳед ?	what medicines do you recommend?	Какие лекарства вы советуете?
Чи қадар вақт ман дар беморхона мемонам?	How long will i be in hospital?	Как долго буду я в больнице?
Ин чанд сум меистад ?	How much it cost?	Сколько это стоит?
Дар назди духтури дандон	At the dentist's	У зубного врача
Дандони ман дард карда истодааст	I have tooth ache	У меня зубная боль
Гуштиҳи дандонам варам кардааст	I have asmollen gum	У меня опухоль десны
Дандонам шикаст	I have a broken tooth	У меня сломался зуб
Пломбаи дандонам афтид	A filling has came out	Выпала пломба
Гилофаки дандон шикаст	A crown has broken	Сломалась коронка

Мархамат дардро паст кунед	Please do something for the pain	Пожалуйста, успокойте боль
Дар дорухона	In the pharmacy	В аптеке
Дар мехмонхона дорухона хаст?	Is there a pharmacy in the hotel?	Есть ли в гостинце аптека?
дорухонаи наздиктарин дар кучо аст?	Where is the nearest drugstore?	Где находится ближайшая аптека?
Мархамат аз сулфа ба ман ягон чиз диҳед	Please give me something	Пожалуйста, дайте мне что нибудь от кашля
Аз зуком	please give me something a cold	- насморка
Аз сардард	please give me a headache	- от головной боли
Аз вайроншавии меъда	please give me a upset stomach	-от расстройства желудка
Ин доруро чи хел истеъмол бояд кард ?	How should this medicine?	Как принимать это лекарство?
Дар дили нахор	On an empty stomach?	Натошак?
Баъди хурок ?	After the meal?	После еды?
Бо кадом воя	What is the prescribed doze?	В каких дозах?
Ин доруро як руз чанд бор дар кабул кардан мумкин ?	How many timts a day should this medicine be taktn?	Сколько раз в день надо принимать это лекарство?
Мархамат ба ман ... диҳед	please give me a bandagge	Пожалуйста, дайте мне
-Дока	- a bandage	- вату

-Мархам	-a plaster	- пластырь
Хароратсандро	-athermometer	- термометр

Dialogues (15)

-Is that doctor Nasim's office?

-Yes, sir.

- this is Nasim. speaking. Could I have an appointment with the doctor in the middle of next week please?

- Just a minute , sir I'll check his schedules

Калимахо	Vords	Слово
Аллергия	allergy	аллергия
Гулудард	tonsillitis	ангина
Наздикбинӣ	- near - sightedness	близорукость
Беморӣ	- illness	болезнь
Дард	- pain	боль
Сарчархзанӣ	- dizziness	головокружение
Шамол хурдан	- influenza	грипп
Фишорбаландии хун	- blood pressure	давление
Дурбинӣ	- far - sightedness	дальнозоркость
Табобат намудан	- treatment	лечение
Зуком	- head cold	насморк
Сӯхта	- burn	ожог
Захролудкунӣ	- poisoning	отравление
Шамол хурдан	- cold	простуда
Чароҳат	wound	рана
Сӯзанакзанӣ	- injection	укол
Сардард	- headache	головная боль
Дандондард	toothache	зубная боль
Хуруҷи дил	heart- attack	сердечный приступ

Дарди сахт	sharp pain	острая боль
Табиб	- doctor	врач
Табиби дандон	- dentist	зубной врач
Пахлӯ	- side	бок
Чашм	- eye	глаз
Сар	head	голова
Гулӯ, ҳалк	throat	горло
Меъда	stomach	желудок
Дандон	tooth	зуб
Пуст	skin	кожа
Хун	- blood	кровь
Руй	- face	лицо
Мушак	- muscle	мышца
Бинӣ	- nose	нос
Пой	- leg	нога
Даҳон	- mouth	рот
Даст	- arm	рука
Дил	-heart	сердце
Пушт	- back	спина
Гуш	- ear	ухо
Гардан	- neck	шея
Рухсора	- cheek	щека
Забон	- tongue	язык
Духтурро даъват кардан	- call a doctor	вызвать врача
Сузанзанӣ кардан	- give a shot	делать укол
Чен намудани фишори хун	- measure blood pressure	измерить давление
чен намудани харорати бадан	- take temperature	измерить температуру
Кандани дандон	- pull a tooth	вырвать зуб
Дардро ором	- ease a pain	успокоить боль

намудан		
Таъмири пойафзол	SHOE REPAIR	Ремонт обуви
Наздиктарин устохонаи пойафзол дар кучост?	- where is the nearest shoerpair shop?	Где ближайшая мастерская по ремонту обуви?
Шумо пойафзоли моро таъмир карда метавонед?	- can you mend my shoes?	можете вы починить мои туфли?
Ман подошашро шикастам	- I have broken off the heel	Я сломала каблук
Марҳамат ин чойро дузед	please sew the shoe up here	Пожалуйста, зашейте здесь
Кай тайёр мешавад ?	when will they be ready?	Когда будет готово?
Ман чанд сум диҳам ?	How much do I pay?	Сколько с меня?

Dialogues (16)

-I would like to have these shoes repaired.As you see, myheels are worn down

-Yes, new heels are to be put on.

-Will you repair the shoes while I wait?

-I am very busy now . You can pick up your shoes тоьmorrow.

-At what time?

-Any time,

-How much will it cost?

-Six comony s.

-Thank you .

ВАҚТ ВА ПУЛ	TIME MONY	ВРЕМЯ И ДЕНЬГИ
Имруз кадом рӯз аст?	What day is it today?	Какой сегодня день?

Имруз якшанбе аст	Today is sunday	Сегодня воскресенье
Имруз чандум аст?	What date is today?	Какое сегодня число?
Имруз 13-уми май	Today is the thirteen of may	сегодня 13 мая
Соат чанд шуд?	what time is it ?	который час?
Соати ман акиб мондаст	my watch is - slow	мои часы отстают
соати ман пеш рафта истодааст	my watch is fast	мои часы спешат
Соати ман дуруст кор мекунад	My watch keeps good time	мои часы точны
Соат 6 шудааст	Six o'clock	6 часов
Панчто кам як	Five to one	без пяти час
15 то кам ду	A quarter to two	без четверти два
аз як 15 дақиқа гузашт	15 past two	четверть второго
Нимтакам нӯҳ	Half past eight	половина девятого
Соат расо нух	Nine o'clock exactly	точно 9 часов
Тақрибан соат 12 шудааст	About twelve	около двенадцати
Шитобед	Please hurry	поторопитесь
Дер намонед	Don' t be late	не опаздывайте
Ман вақт надорам	I have -no- time	у меня нет времени
Ман вақти кам дорам	I have very little time	у меня мало времени
Ҳоло барвақт аст	It is early	сейчас рано
Дар сахари	In the morning	утром
Рӯзона	During the day	днём

Бегоҳӣ	In the evening	вечером
Дар ҳафтаи (гузашта) оянда	This [last, next] week	на этой (прошлой, следующей) неделе
Ҳар рӯз	Every day	каждый день
Дар рӯзи якшанбе	On sunday	в воскресенье
Дар моҳи март	In march	в марте
Дар баҳор, тобистон, тирамоҳ, зимистон	In spring, summer, autum, winters	весной, летом, осенью, зимой
Кайҳо боз	Long ago	давно
Як сол пеш	A yer	год назад
Пул	money	деньги
Доллар	dollar	доллар
Ним доллар, панҷоҳ сент	Half dollar, fifty cents	50 центов
Кувота, 25 сент	Quarter twenty – five cents	квотер 25 центов
Дайм, 10 сент	Dime, ten cents	дайм 10 центов
Никел 5 сент	Nikel, 5 cents	никель 5 центов
Дени, 1 сент	Denny, one cent	дени 1 сент
Шумо пул доред?	Do you have any money?	у вас есть деньги?
Бале, ман пул дорам	Yes, I have some money	Да, у меня есть деньги
Не, ман пули бисёр надорам	No, I don't have enough money	Нет, у меня недостаточно денег
Шумо чанд сум доред ?	How much money you have?	Сколько у вас денег?
Ман 10 доллар	I HAVE 10	У меня 10 долларов

дорам	DOLLAR	
Шумо долларро иваз карда метавонед?	Do you have change for a dollar?	Вы можете разменять доллар?
Шумо квотерро иваз карда метавонед ?	Do you have change quarter?	Вы можете разменять квотер?
Ин чанд пул арзиш дорад?	How much is this?	Сколько стоит это?
1, 95 доллар чамъи андоз барои фурухтан	It ' s 1, 95,plus tax	1, 95 доллара плюс налог на продажу
Калимаҳо	VORDS	Слова
Якшанбе	sunday	Воскресенье
Душанбе	monday	Понедельник
Сешанбе	tuesday	Вторник
Чоршанбе	wednesday	Среда
Панчшанбе	thursday	Четверг
Чумъа	friday	Пятница
Шанбе	saturday	Суббота
Дирӯз	yesterday	Вчера
Имрӯз	today	Сегодня
Пагоҳ	tomorrow	Завтра
Зимистон	winter	Зима
Баҳор	spring	Весна
Тобистон	summer	Лето
Тиранмоҳ	autumn	Осень
Январ	january	Январь
Феврал	faburuary	Февраль
Март	march	Март

Апрел	april	Апрель
Май	may	Май
Июн	june	Июнь
Июл	july	Июль
Август	august	Август
Сентябр	september	Сентябрь
Октябр	october	Октябрь
Ноябр	november	Ноябрь
Декабр	december	Декабрь
Боду ҳаво	WEATHER	Погода
Имрӯз ҳаво чи хел аст?	What is the weather like today?	Какая сегодня погода?
Имрӯз хунук аст	The weather is cold today .	Сегодня холодно
Сузон	The weather is hot today	- жарко
Гарм	The weather is warm today	- тепло
Хунук аст	The weather is cool today	- прохладно
Шамолнок	The weather is windy today	- ветрено
Дамгир аст	The weather is stuffy today	- душно
Ҳарорат имрӯз чанд даст?	What is the temperature today?	Какая сегодня температура?
13 дараҷа хунук	Thirteen degrees below zero [-13]	минус 13
20 дараҷа гарм	Twenty degrees [20]	плюс 20

Dialogue (17)

Was it cold last winter?

Yes it was. Desember and February was colder then Jenuary. Did you have much snow?

- Yes, of course we didn't have as much snow as you had in Russia .

- what about the other seasons?

- I think autumn was the most beautiful seasons. The days were clear and dry and it was sunny and warm all the time. September and October were the nicest months but November was terrible. We had a lot of rain.

- What was last spring like?

- It wasn't very nice. May was nicer then march and april. March was cold and april was wet .

- What 's summer like? Is it always as hot as this?

- It wasn't last year. But the summer's been marvelous this year.

- Is august as hot as july?

- No... It -'s usually cooler and driver.

- It sounds wonderful.

**ДАВЛАТШОЕВА А.Ш.,
АҲМАДОВ С.А., МАҚСУДОВ Р.М.**

**МУҲОВАРАИ
ТОЧИКӢ-АНГЛИСӢ-РУСӢ**

Гарнитура “Times New Roman Tj”
Адади нашр – 100 нусха
